

सत्य धर्म प्रवेशिका SATYA DHARMA PRAVESHIKA

(भाग १६)

''जो जीव, राग-द्वेषरूप परिणमित होने पर भी, मात्र शुद्धात्मा में (द्रव्यात्मा में=स्वभाव में) ही 'मैंपन' (एकत्व) करता है और उसी का अनुभव करता है, वही जीव सम्यग्टृष्टि है। यही सम्यग्दर्शन की विधि है।''

> लेखक - C.A. जयेश मोहनलाल शेठ (बोरीवली) B.Com., F.C.A.

अगर अपना एक मनुष्यभव-रूपी स्वर्ण अवसर आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) प्राप्ति के लिये पुरुषार्थ किये बिना व्यर्थ गया तब हम अनन्त काल के लिये दु:ख झेलते हुए इस संसार में भटक सकते हैं।



If this human birth, which is a golden opportunity is lost without making the right efforts to attain knowledge of the self (self-realisation), then we might have to wander for infinite time in this saṃsāra, suffering endlessly.

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation Puruṣārtha — efforts

Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence

आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) के लिये सच्चा पुरुषार्थ यानी अपने अस्तित्व के बारे में सत्य की खोज, अपने अस्तित्व का अनुभव।



Right efforts to attain knowledge of the self (self-realisation) mean the search for the truth about one's existence, the experience of one's existence (self-soul).

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation Puruṣārtha — efforts

अपने अस्तित्व के अनुभव से अर्थात् आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) से हमें अपना सच्चा हित-अहित समझ में आता है। इससे अपना भविष्य उज्ज्वल बनना तय हो जाता है।



The experience of one's existence, meaning self-realisation helps us understand what is truly beneficial to us, and what is not. This ensures that our future shall be bright.

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation

हम दूसरों की देखा-देखी धार्मिक पुस्तकें/शास्त्र तो बसा लेते हैं लेकिन उससे अपना आत्मकल्याण तय नहीं होता। हम शास्त्रों का सम्यक् अध्ययन, पठन-पाठन कितना करते हैं उससे हमारा आत्मकल्याण तय होता है। इसलिये हमें शास्त्रों का आत्मलक्षी अध्ययन तथा पठन-पाठन करना चाहिये।



Imitating others, we build a collection of religious scriptures but this does not ensure our spiritual upliftment. Our spiritual upliftment depends on how well we study, read and absorb those scriptures. Hence, we should study and contemplate the scriptures for self-realisation.

हम समझते हैं ज्ञान शास्त्रों में होता है मगर एक ही शास्त्र से कोई आत्मज्ञान पाकर अपना कल्याण कर लेता है जबकि उसी शास्त्र से दूसरे लोग उल्टा अर्थ निकालकर संसार बाँधते (संसार बढ़ाते) भी देखे जाते हैं। इससे तय होता है कि ज्ञान शास्त्रों में नहीं परन्तु ज्ञान शास्त्रों की सम्यक् समझ में होता है।



We think that knowledge lies in the scriptures but one person may read a single text and attain self-realisation through it, while others may read the same scripture, misinterpret it and increase their worldly sojourn (transmigration) as a consequence. This indicates clearly that knowledge lies not in the scriptures but in the correct understanding of the scriptures.

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation
Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence

धन इत्यादि परिग्रह जीव को अहंकारी बना सकता है, वह अहंकार उस जीव को अनन्त काल तक संसार में भटका सकता है, उसका भविष्य अन्धकारमय और दु:खमय बना सकता है। इसलिये सभी को अहंकार से बचना चाहिये, उससे दूर ही रहना चाहिये।



Possessing wealth and belongings can make a person arrogant. Arrogance can cause the person to remain wandering in samsāra eternally. It can make his future sorrowful and dark. Hence, everyone should beware of arrogance, and keep it at a distance.

Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence

पद, प्रतिष्ठा, अधिकार, प्रतिभा, ताक़त, सामर्थ्य, इत्यादि जीव को अहंकारी बना सकते हैं क्योंकि लोग इन्हें शाश्वत टिकनेवाला मान लेते हैं। अहंकार उस जीव को अनन्त काल तक संसार में भटका सकता है, उसका भविष्य अन्धकारमय और दु:खमय बना सकता है। इसलिये सभी को अहंकार से बचना चाहिये, उससे दूर ही रहना चाहिये।



Having a powerful position, prestige, rights, talent, power, ability, etc. can make a person arrogant because people think these things are permanent. It can make his future sorrowful and dark. Hence, everyone should beware of arrogance, and keep it at a distance.

Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence

धन, पद, प्रतिष्ठा, अधिकार, प्रतिभा, ताक़त, सामर्थ्य, इत्यादि अपने पूर्वकृत पुण्य का फल हैं यानी अपने भूतकाल के धर्मकार्यों का फल हैं, भगवान की आज्ञा पालने का फल हैं। इसलिये उन पर अहंकार न करते हुए भगवान की आज्ञा में रहने का प्रयास करना चाहिये।



Wealth, position, prestige, rights, talent, power, ability, etc. are the result of our past punya karmas. Meaning that they are a result of our past dharmic deeds, of following the preachings of God. Hence, one should not be arrogant about such things. Instead, one should ensure that one's conduct is in conformity with the preachings of God.

Punya — virtue, merit, enabling power, auspicious disposition

अहंकार से बचने के लिये सभी को भगवान की आज्ञा में रहने का प्रयास करना चाहिये और उसमें दृढ़ता पाने के लिये अपने अनादि निवासस्थान यानी निगोद को कभी भी भूलना नहीं चाहिये। साथ ही यह भी याद रखना चाहिये कि अगर अभी मैं भगवान की आज्ञा में न रहकर अहंकार करता हूँ तो मेरा भविष्य भी निगोद बन सकता है।



To save ourselves from arrogance, we must try to ensure that our conduct is in conformity with the preachings of God. In order to firm our resolve, we must never forget our place of habitation, where we resided since beginningless time - nigoda. Also, we must remember that now, if our conduct is not in conformity with the preachings of God, nigoda shall be our future also.

Nigoda — A state of existence where infinite living beings share one body and have a lifespan so short that they finish 18 complete life cycles in the time it takes to draw a single breath. Nigoda is the lowest form of existence, the state of absolute gloom, intense sorrow and guaranteed endless pain and suffering. Nigoda is the default destination of all living beings. Only those living beings who attain liberation are free from the clutches of Nigoda.

अनादि से हम निगोद में थे और अगर हम इस जन्म में आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) के लिये पुरुषार्थ नहीं करते तो अपना भविष्य भी निगोद बन सकता है। फिर हम अहंकार किस बात का कर रहे हैं? उस काल के सामने हमारे इस जन्म की आयु अति-अति अल्प है, फिर किस बात का अहंकार करें?



Since beginningless time, we have been in nigoda. If we do not make efforts to attain knowledge of the self (self-realisation) in this life, nigoda can become our future also. So what is there to be arrogant about? Our lifespan on earth is so, so minute compared to the lifespan of nigoda, there is nothing to be arrogant about.

Nigoda — A state of existence where infinite living beings share one body and have a lifespan so short that they finish 18 complete life cycles in the time it takes to draw a single breath. Nigoda is the lowest form of existence, the state of absolute gloom, intense sorrow and guaranteed endless pain and suffering. Nigoda is the default destination of all living beings. Only those living beings who attain liberation are free from the clutches of Nigoda.

अहंकारी व्यक्ति का अन्त बहुत बुरा होता है और 'जिसका अन्त बुरा उसका सब बुरा' यह कहावत कभी भूलने योग्य नहीं है। इसलिये सभी जीवों को किसी भी बात का अहंकार करने योग्य नहीं है।



Arrogant people come to a very bad end. One should never ever forget the saying that "All is bad that ends badly". Hence, all living beings should not be arrogant for any reason whatsoever.

जिसने भी आत्मप्राप्ति की योग्यता प्राप्त करके आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) प्राप्त कर लिया और वह उसे साथ लेकर अगले भव में गया अर्थात् समाधिमरण प्राप्त किया उसके लिये यह कह सकते हैं कि उसने 'जिसका अन्त भला उसका सब भला' इस कहावत को यथार्थ किया। इसलिये सभी जीवों का यही कर्तव्य है।



Anyone who has qualified to and attained knowledge of the self (self-realisation) achieves it and takes it with him into his next life, meaning he has attained samādhi maraṇa. For him one can say that he has lived the saying "All's well that ends well". Hence, its duty for all.

Samādhi — profound meditation, auto-immersion, complete oneness with the inner self
Samādhi Maraṇa — death in a state of complete awareness

हमें हर काम करते समय यह सूत्र - 'जिसका अन्त भला उसका सब भला, जिसका अन्त बुरा उसका सब बुरा' याद रखना चाहिये जिससे कि हम वे काम करेंगे ही नहीं या करेंगे तो भी भीरू भाव से करेंगे, जिनकी वजह से हमारा अन्त बिगड़ सकता है।



Whatever we do, we should bear in mind the adage that "All's well that ends well, all is bad that ends badly" so that we never do anything, or commit such acts fearfully that could result in a bad ending for us.

इस बहुमूल्य मनुष्य जीवन का अन्त अगर बुरा होता है तो हमारा अनन्तानन्त काल दु:खमय, अन्धकारमय, अनन्त पीड़ादायक हो सकता है। इससे पता चलता है कि इस जन्म में हमें कितना चौकन्ना-सजग रहने की आवश्यकता है।



If this precious human life ends badly, our eternal life can be painful, dark and full of endless grief. This tells us how alert and aware we need to remain in this life.

लोग कहते हैं कि हम तो यहाँ (इस मनुष्य भव में) मज़ा करने के लिये ही पैदा हुए हैं, फिर भी आप 'जिसका अन्त बुरा उसका सब बुरा' कहकर हमारा मज़ा ख़राब कर रहे हैं। ऐसे लोगों को हम कहते हैं कि हम तो आपको समय रहते जगा रहे हैं क्योंकि एक बार यह मौक़ा हाथ से निकल गया तो पछतावे के अलावा कुछ नहीं बचेगा। यही अपनी अनादि की कहानी है।



People claim that they took birth here (on earth as humans) to have fun! By warning them that "All is bad that ends badly" we are ruining their fun. We would like to tell such people that we are trying to awaken them while there is still time for them. Because once this opportunity is lost, they will be left with nothing but regret. Verily, this has been our story since beginningless time.

कई लोगों को नरक, स्वर्ग, मोक्ष, इत्यादि मनुष्य को डराने के लिये या ललचाने के लिये बनायी गयीं काल्पनिक बातें लगती हैं। ऐसे लोगों को शायद 'जिसका अन्त भला उसका सब भला, जिसका अन्त बुरा उसका सब बुरा' यह बात समझ में नहीं आयेगी। परन्तु उन्हें यह तो सोचना चाहिये कि इस मनुष्य भव में भी हम लोगों को सुखी-दु:खी देखते हैं, कम-से-कम उस बात पर ग़ौर करके अपने हर काम में ौकन्ना-सजग रहना चाहिये।



Some people think that the phenomena of hell, heaven and moksa are imaginary concepts invented to create fear or greed in the minds of people. Perhaps such people will not be able to grasp the adage of "All's well that ends well, all is bad that ends badly." But they should at least think in this very human life, we see so many people who are happy or sad. They should reflect at least on this and remain alert and aware in each act of theirs.

Mokṣa — eternal bliss, liberation, highest form of existence, the state of supreme and unending bliss



कई लोग कहते हैं कि हम यहाँ अपने शरीर के कारण कई सुखों का भोग कर सकते हैं, जबिक मोक्ष में तो शरीर का ही अभाव है तो फिर हम मोक्ष में सुखों का अनुभव कैसे कर सकते हैं? ऐसे लोगों को यह पता होना चाहिये कि एक से बढ़कर एक शारीरिक सुख भोगने के लिये शरीर भी एक से बढ़कर एक होना चाहिये। जैसे कि हम मनुष्य जन्म में जो सुख भोगते है उनसे कई गुना अधिक सुख वैक्रियक शरीर से देव भव में भोग सकते हैं। देव भव में भी देवता ऊपर-ऊपर के देवलोक में नीचे के देवलोक से अधिक-अधिक सुख भोगते हैं। और सम्यग्दर्शन-धारी साधु एक वर्ष की दीक्षा पर्याय के बाद सम्यग्चारित्र (आत्मा की बारम्बार अनुभूति) की वजह से उन देवताओं से भी अधिक सुख भोगते हैं। इससे पता चलता है कि सुख आत्मा में है न कि शरीर में, शरीर तो हमारे

है कि सुख आत्मा में है न कि शरीर में, शरीर तो हमारे (आत्मा के) लिये बन्धन है और मोक्ष में उस बन्धन का ही विच्छेद हो जाने से सादि अनन्त काल के लिये अनन्त सुख

मिलता है।



Some people claim that here on earth, they can enjoy so many pleasures because they possess a body while in mokṣa, since there is no body, how would they experience any pleasure? Such people ought to know that to enjoy the best of physical pleasures, one requires the best of physiques. For instance, the physique of celestial beings is far superior to the physique of humans and therefore they enjoy far more physical pleasures than humans do. In fact, the higher the heaven in which the celestial being lives, the greater is the pleasure that he experiences. Further, a self-realised monk after one year of initiation due to

samyak cāritra (experiencing the soul again and again) experiences a far greater degree of happiness than even the celestial beings. This indicates that happiness lies in the soul, not in the body. The body is a bondage for the soul (us) and since we (the soul) are free from this bondage in mokṣa, we enjoy and experience eternal bliss for a duration that has a beginning but no end.

Mokṣa — eternal bliss, liberation, highest form of existence, the state of supreme and unending bliss
Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation
Samyak Cāritra — experiencing the soul again and again within 48



मोक्ष सुख को समझने के लिये ऐसा भी उदाहरण ले सकते हैं कि कई लोग पैसे के लिये व्यवसाय, धन्धा या दूसरों की सेवा-चाकरी करते देखे जाते हैं। इस तरह वे लोग कड़ी मेहनत करके पैसे कमाकर संसार के सुख भोगते दिखते हैं। अगर उनसे कहा जाय कि आपको कुछ भी करने की ज़रूरत नहीं, रोज़ आपके पास टकसाल से जितना चाहेंगे उतना पैसा आ जायेगा, तब वे बहुत ख़ुश हो जायेंगे और संसार के सुखों में मग्न रहेंगे। उसी प्रकार अभी हमें थोड़े से सुख के लिये बहुत मेहनत करनी पड़ती है, जबिक मोक्ष में बिना कोई मेहनत किये हर पल अनन्त सुख मिलता है। मोक्ष अनन्त सुख की खान है, टकसाल है।



We can take this example to understand the bliss that one enjoys in moksa:

We observe many people running a business, profession or working for others in order to earn money. Thus, people work very hard to earn money and enjoy material pleasures. If they were told that they need not do anything, because each day, the mint would send them as much money as they desire, they would be delighted and immerse themselves in worldly pleasures. Currently, we have to work very hard to gain very little happiness. However, in mokşa we do not have to do any work and we experience infinite eternal bliss every moment.

Mokşa is a mine of infinite eternal bliss, it is the mint of endless bliss.

Mokşa — eternal bliss, liberation, highest form of existence, the state of supreme and unending bliss

Takasāla — the mint is the official place where money is printed and coins are minted

साधक को आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) हेतु और पापबन्ध से बचने हेतु भी शील रक्षा (ब्रह्मचर्य) का महत्व समझना आवश्यक है। गृहस्थों को भी परस्त्रीगमन/परपुरुषगमन, वेश्यागमन, इत्यादि से बचना आवश्यक है।



To attain ātmajñāna (samyagdarśana) and save himself from binding pāpa karmas, the seeker ought to understand the importance of śīla raksā (brahmacarya). It is essential even for the laity to avoid adultery, going to prostitutes, etc.

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation
Samyagdarsana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened
perception, true insight, self-realisation
Pāpa — sin, demerit, disabling power, inauspicious disposition
Sīla Raksā — protecting one's good conduct
Brahmacarya — celibacy, chastity

शील रक्षा (ब्रह्मचर्य) का आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) हेत् बहुत . ही महत्व है क्योंकि अनादि से हमारे ऊपर मैथुन संज्ञा हावी है। इसलिये, इस संज्ञा के पाश (फन्दे) से छुटकारा पाने के लिये इस जन्म में प्रयास करना आवश्यक है।



Śīla raksā (brahmacarya) is extremely important for ātmajñāna (samyagdarśana) because, from the beginningless time, we have been subjugated by the maithuna samiñā. Hence, to free oneself from the hangman's noose (trap) of this samiña, it is necessary to make efforts in this lifetime.

Śīla Raksā — protecting one's good conduct
Brahmacarya — celibacy, chastity
Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation
Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation Maithuna — copulation
Samjñā — mind/driving force/faculty/desire/basic instinct
Maithuna Samjñā — the strong desire to copulate

अनादि से हमने अपने अनन्त जीवन काल मैथुन संज्ञा के पीछे की दौड़ में खपाये हैं, अनन्त दु:ख झेले हैं। अब कब तक इस तरह बर्बाद होना है? कब तक हमें अपना भविष्य दु:खमय बनाते रहना है? ज़रा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



Since the beginningless time, we have been lost infinite lifetimes trying to appease the maithuna samjñā. And suffered infinite pain as a consequence. Now, how long do we wish to continue destroying ourselves in this manner? How long should we continue to make our future miserable? Just stop and think. Our well-being (bliss) lies in reflecting upon it.

Maithuna — copulation
Samjñā — mind/driving force/faculty/desire/basic instinct
Maithuna Samjñā — the strong desire to copulate

जितना हम इस जीवन में मैथुन संज्ञा में सुख मानकर उसके पीछे भागेंगे, उसी के बारे में सोचेंगे, दिन-रात उसी के लिये झुलसते रहेंगे उतना ही अपना अनन्त काल तक नपुंसक बने रहना तय होते जाता है। यही हमारी अनादि की कहानी है। अब कब तक यह जारी रखना है? जरा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



The more we consider the maithuna samjñā to be the source of happiness and chase it, dwell upon it and immolate in it day and night, the more strongly we bind infinite rebirths as impotent neuter. This has been our story since the beginningless time. How long do we wish to continue in this manner? Just stop and think. Our well-being (bliss) lies in reflecting upon it.

Maithuna — copulation
Samjñā — mind/driving force/faculty/desire/basic instinct
Maithuna Samjñā — the strong desire to copulate

मैथुन संज्ञा से छूटना इसलिये आवश्यक है क्योंकि जब तक हमें सुख (सुखाभास) बाहर दिखेगा तब तक हमारी दौड़ बाहर की ओर ही होगी, और हम तब तक आत्मा की सुध भी नहीं लेंगे। जब हमें पता चलेगा कि बाहर में जो सुख दिखता है वह सुख नहीं सुखाभास (मृगतृष्णा) है, तब हम सच्चे सुख के लिये आत्मा की सुध लेंगे, उस सच्चे सुख की खोज के लिये आत्मधर्म की ओर मुड़ेंगे।



It is essential to free ourselves from the maithuna samjñā because as long as we feel happiness (the illusion of happiness) outside, we shall continue to run after external objects and possessions and we shall not seek/remember the soul. When we realise that the happiness that external objects seem to render is merely an illusion of happiness (mirage), we shall look inward to attain true and lasting happiness and take cognisance of the soul. We shall then turn towards the dharma of the soul for the search of true

happiness.

Maithuna — copulation
Samjñā — mind/driving force/faculty/desire/basic instinct
Maithuna Samjñā — the strong desire to copulate
Sukhābhāsa — the illusion of happiness

मैथुन संज्ञा से छूटने के लिये शारीरिक ब्रह्मचर्य पालन जितना आवश्यक नहीं है उतना आवश्यक अपने मन को पहले उससे मुक्त कराना है। क्योंकि जब एक बार अशुचि आदि भावना के मनन-चिन्तन से, मैथुन से सुखबुद्धि हट जाय तब वह संज्ञा अपने आप कमज़ोर पड़ जाती है और कालक्रम से चली भी जाती है।



To rid ourselves of maithuna samjñā, it is important to practise physical celibacy. But it is even more important to free our mind from it. This is because when one contemplates and reflects on the asuci bhāvanā and other bhāvanās concerning the maithuna samjñā, one corrects the misguided belief that that maithuna causes happiness. As a consequence, the maithuna samjñā weakens on its own and with time, disappears.

Maithuna — copulation
Samiñā — mind/driving force/faculty/desire/basic instinct
Maithuna Samiñā — the strong desire to copulate
Asuci Bhāvanā — contemplating upon the innate impurity of the body
Bhāvanā — mental disposition, emotion, intention, contemplation
Sukhabuddhi — belief that a certain thing causes happiness

ब्रह्मचर्य में मन-वचन-काया और करना-कराना-अनुमोदना, इन सभी से ही बचना आवश्यक है। दूसरे, ब्रह्म (आत्मा) में लीनता (रमण) को अन्तरंग ब्रह्मचर्य समझना चाहिये। मोक्षमार्ग में दोनों का ही महत्व है, मगर जब तक हम दूसरे प्रकार का ब्रह्मचर्य न पा लें तब तक मोक्षमार्ग शुरू नहीं होता।



One who wishes to practise brahmacarya must necessarily practice celibacy through all his acts of mind, speech and body. He must neither himself do anything, or ask anyone else to do anything, or support a third party in doing anything that goes against his vow of celibacy. Secondly, the immersion of the soul in itself (auto-immersion) should be understood as internal brahmacarya. Both external and internal brahmacarya are very important on the path of liberation but our journey on the path of liberation does not commence unless we attain the second type of brahmacarya (internal brahmacarya).

Brahmacarya — celibacy, chastity

साधक/साधु को पूर्ण रूप से ब्रह्मचर्य पालना चाहिये और गृहस्थों को अपनी पत्नी या पित से ही सन्तोष मानना चाहिये। मगर मोक्षमार्ग में प्रवेश हेतु दोनों को ही आत्मानुभूति वाला ब्रह्मचर्य प्राप्त करना आवश्यक है, क्योंकि बिना उसके मोक्षमार्ग में प्रवेश ही नहीं मिलता।



The seeker or the monk must practise complete brahmacarya. Married couples should find contentment from their spouses only. But internal brahmacarya is extremely essential for both the seeker and the monk who wish to enter into the path of liberation. Because internal brahmacarya is the entrance to walking on the path of liberation. Without it, it would be impossible to enter the path of liberation.

साधक/साधु को ब्रह्मचर्य की रक्षा हेतु विजातीय पात्र के परिचय से बचना चाहिये और अगर मिलना भी पड़े तो अकेले में नहीं मिलना चाहिये। गृहस्थों को भी अपनी पत्नी या पति के अलावा दूसरे विजातीय पात्रों से अकेले में नहीं मिलना चाहिये।



The seeker/monk should protect his brahmacarya by avoiding getting to know persons of the opposite sex. In case they need to meet a person from the opposite sex, they should never meet them in a lonely place. Even householders should not meet a person of the opposite sex alone unless it is their spouse.

भगवान ने ब्रह्मचर्य की रक्षा हेतु यह बताया है कि हम जब भी विजातीय पात्र की ओर देखें तब उसे टकटकी लगाकर न देखें। जिस प्रकार हम मध्याह्न के सूर्य को देखकर तुरन्त ही अपनी नज़र उस पर से हटा लेते हैं उसी प्रकार विजातिय पात्र से भी अपनी नज़र तुरन्त ही हटा लें।



God has told us that to protect our brahmacarya, we should never ogle at a person of the opposite sex. We immediately turn our head away if we happen to glance directly at the afternoon sun shining with the greatest intensity. Similarly, we must immediately look away in case we happen to glance at a person of the opposite sex.

लोग दादागिरी, धमकी, मारपीट और आतंक से दहशत फैलाते हैं। उन्हें यह नहीं पता कि इससे उन्हें अनन्त काल के लिये भय और आतंक के साये में जीना पड़ सकता है। इन सभी कामों से भय संज्ञा तीव्र बनती है, पापबन्ध होता है। उससे वह जीव अनन्त काल के लिये भयभीत रह सकता है। यही अपनी अनादि की कहानी है।



People spread fear through bullying, threats, violence and terrorism. They do not realise that this could result in their having to spend eternity under the spectre of fear and terror. Scaring others results in intensifying the bhaya samjñā and leads to the bondage of pāpa karmas. As a consequence, one who indulges in such acts can remain fearful for eternity. This has been our story since beginningless time.

Bhaya Samiñā — the basic instinct of fear Pāpa — sin, demerit, disabling power, inauspicious disposition

अनादि से हमने अपने अनन्त जीवन भय संज्ञा के साये में बिताये है, अनन्त दु:ख झेले हैं। अब कब तक हमें इस तरह भय के साये में जीना है? कब तक हमें अपना भविष्य दु:खमय बनाते रहना है? जरा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



Since beginningless time, we have spent endless lives under the spectre of the bhaya samjñā and endured endless sorrow. Now, how long do we wish to live under the spectre of fear? How long do we wish to continue making our future lives miserable? Do stop and think because our well-being is hidden in it.

Bhaya Samjñā — the basic instinct of fear

जितना हम इस जीवन में लोगों को भयभीत करेंगे या अपने अधिकारों और सत्ता का दुरुपयोग करके उन्हें डराकर रखेंगे उतना ही हमारा अनन्त काल तक भयभीत बने रहना तय होता जाता है। यही अपनी अनादि की कहानी है। अब इसे कब तक जारी रखना है? ज़रा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



The more we scare people or misuse our authority and power to terrorise others, the more certain it is that we shall have to live in fear eternally. This has been our story since beginningless time. How long do we wish to continue this? Do stop and think because our well-being is hidden in it.

अगर इस जीवन में लोगों को भयभीत या अपने अधिकारों और सत्ता का दुरुपयोग करके उन्हें डराकर हमें अनन्त काल तक भयभीत नहीं बने रहना है, तो हमें लोगों के साथ चार भावनाओं के अनुकूल अपना जीवन जीना होगा। हमें लोगों के प्रति मैत्री, प्रमोद, करुणा और मध्यस्थ भावना रखनी चाहिये क्योंकि उसी में अपना कल्याण छिपा है।



If we do not wish to live in fear eternally by scaring people or terrorising them through the misuse of our power and authority then we shall have to conduct ourselves as per the four bhāvanās. We must always imbibe the bhāvanās of maitrī, pramoda, karuṇā and madhyastha because our well-being is hidden in it.

Bhāvanā — mental disposition, emotion, intention, contemplation Maitrī — universal friendship Pramoda — admiration

Pramoda — admiration
Karunā — compassion
Madhyastha — Indifference or No Response
To know more about the four bhāvaṇās, please visit
www.jayeshsheth.com and read "Key to Happiness" or "Sukhi Hone Ki
Chabi" or "Sukhi Thavani Chavi"

भय संज्ञा को मन्द करने के लिये अत्यन्त आवश्यक है कि हम सभी जीवों को अपने समान आत्मा देखें। उसके लिये पहले ख़ुद को आत्मा समझना और स्वात्मा की अनुभूति करना आवश्यक है। जब तक हम स्वयं को आत्मा नहीं मानते तब तक हम दूसरों को भी आत्मा कैसे मान सकते हैं? नहीं मान सकते।



To mitigate the bhaya samiñā, we must consider all living beings to be souls - just like us. For this, we must first comprehend and realise that we are the soul. We have to experience the self. Until and unless we realise that we are the soul, how can we consider other living beings as souls? We cannot.

Bhaya Samjñā — the basic instinct of fear

भय संज्ञा को मन्द करने हेतु हमें अपने आत्मरूपी अस्तित्व का एहसास करना होगा। और उसके लिये हमें बारह भावनाओं को समझकर उनका चिन्तन करना आवश्यक है, जिससे कि हमारे मन का भय मन्द हो, हम आत्मा हैं यह भाव दृढ़ हो और हम अमर हैं यह एहसास हो।



To mitigate the Bhaya Samjñā, we shall have to experience our existence as the soul. For this, it is necessary to understand the twelve bhāvanās and reflect upon them. This will lessen our mental fear, strengthen our realisation that we are the soul and help us experience our immortality.

Bhaya Samjñā — the basic instinct of fear
Bhāvanā — mental disposition, emotion, intention, contemplation
To know more about the twelve bhāvanās, please visit
www.jayeshsheth.com and read "Key to Happiness" or "Sukhi Hone Ki
Chabi" or "Sukhi Thayani Chavi"

साधक को आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) हेत् और पापबन्ध से बचने हेत् भी अभक्ष्य भक्षण के त्याग का महत्व समझना आवश्यक है। अभक्ष्य भक्षण यानी मांस, दारु, कन्दमूल, रात्रिभोजन, अचार, मधु, अंजीर, मक्खन, इत्यादि का भक्षण।



The seeker should understand the importance of giving up abhaksya food items to attain ātmajñāna (samyagdarśana) and save oneself from the bondage of pāpa karmas. Eating abhakṣya means consuming meat, alcohol, roots and tubers, eating after sunset, pickles, honey, figs, butter, etc.

Abhaksya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached Atmajñāna — knowing the self, self-realisation
Samyagdarsana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened
perception, true insight, self-realisation
Pāpa — sin, demerit, disabling power, inauspicious disposition

अभक्ष्य भक्षण के त्याग का आत्मज्ञान (सम्यग्दर्शन) हेतु बहुत ही महत्व है क्योंकि अनादि से हमारे ऊपर तीव्र आहार संज्ञा ही हावी है। इसलिये इस संज्ञा के पाश (फन्दे) से छूटने के लिये इस जन्म में प्रयास करना आवश्यक है।



Renouncing the consumption of abhakṣya is extremely important for attaining ātmajñāna (samyagdarśana) because, since beginningless time, we have been dominated by intense āhāra samjñā. Hence, to save ourselves from the noose of this samjñā, we have to make efforts in this birth.

Abhaksya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached to them

Ātmajñāna — knowing the self, self-realisation
Samyagdarsana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened
perception, true insight, self-realisation
Āhāra Samjñā — the desire to eat more and more
Pāśa (Phandā) — hangman's noose

अनादि से हमने अपने अनन्त जीवन तीव्र आहार संज्ञा/अभक्ष्य भक्षण के पीछे की दौड़ में खपाये हैं, अनन्त दु:ख झेले हैं। अब कब तक इस तरह बर्बाद होना है? कब तक हमें अपना भविष्य दु:खमय बनाते रहना है? ज़रा ठहरिये और सोचिये, इसी में अपना कल्याण छिपा है।



Since beginningless time, we have wasted endless lifetimes on satiating our intense āhāra samjñā/craving abhakṣya food and suffered endless sorrow. How long do you wish to destroy yourself like this? How long do you wish to make your future painful? Do stop and think because our well-being lies in thinking about it.

Abhakṣya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached to them

Āhāra Saṃjñā — the desire to eat more and more

जितना हम इस जीवन में अभक्ष्य भक्षण में सुख मानकर उसके पीछे भागेंगे, उसी के बारे में सोचेंगे और दिन-रात उसी के लिये जियेंगे, उतना अपना अनन्त काल तक दु:खी होना तय होता जाता है। यही हमारी अनादि की कहानी है। अब इसे कब तक जारी रखना है? ज़रा ठहरिये और सोचिये, इसी में अपना कल्याण छिपा है।



The more we crave abhaksya food thinking it to be a source of happiness, the more we think about eating abhaksya food items and the more we live to eat, the more we ensure that we shall live eternally in grief. This has been our story since beginningless time. How long do you wish to continue this? Do stop and think because our well-being lies in thinking about it.

Abhaksya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached to them

आहार लिये बिना जीवन जीना सम्भव नहीं है, परन्तु हम अभक्ष्य भक्षण का त्याग अवश्य कर सकते हैं। इससे हमारे जीवन में पापबन्ध कम होगा और हमारी तीव्र आहार संज्ञा भी मन्द होगी।



It is not possible to live without eating. But we can certainly give up eating abhaksya foods. This will reduce our bondage of pāpa karmas and diminish our intense āhāra samjñā.

Abhaksya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached to them

Pāpa — sin, demerit, disabling power, inauspicious disposition Āhāra Samjñā — the desire to eat more and more

तीव्र आहार संज्ञा से छूटना इसलिये आवश्यक है क्योंकि जब तक हमें सुख (सुखाभास) बाहर दिखेगा तब तक हमारी दौड़ बाहर की ओर ही होगी, और हम आत्मा की सुध भी न लेंगे। जब हमें पता चलेगा कि बाहर में जो सुख दिखता है वह सुख नहीं सुखाभास है, तब जाकर हम सच्चे सुख के लिये आत्मा की सुध लेंगे, उस सच्चे सुख की खोज के लिये आत्मधर्म की और मुड़ेंगे।



It is important to free ourselves from intense āhāra samjñā because as long as we think that happiness lies outside (in external factors), we shall keep seeking happiness in external factors. And not pay any attention to the soul. When we realise that the apparent happiness that lies in external factors is not true happiness but merely an illusion of happiness, we shall pay attention to the soul to find true happiness. And turn towards the soul-focused dharma in search of true bliss.

Āhāra Samjñā — the desire to eat more and more Sukhābhāsa — the illusion of happiness

तीव्र आहार संज्ञा से छूटने के लिये जितना अभक्ष्य भक्षण का त्याग आवश्यक है उतना ही अपने मन को उससे मूक्त करना भी आवश्यक है। क्योंकि जब एक बार अनित्य आदि भावना के मनन-चिन्तन से अभक्ष्य भक्षण से सुखबुद्धि हट जाय तब वह संज्ञा अपने आप कमज़ोर पड़ जाती है।



To attain freedom from intense āhāra samjñā, it is as important to give up eating abhakṣya foods as it is to free our mind from the desire to consume abhakṣya foods. Because once we stop associating happiness with eating abhakṣya foods through the contemplation of the anitya and other bhāvanās, then the āhāra samjñā shall weaken automatically.

Āhāra Samjñā — the desire to eat more and more Abhakṣya — foods that should not be eaten due to the heavy sin attached to them Anitya bhāvanā — meditating upon the transience/impermanence of the

Sukhabuddhi — associating something with happiness
To read more about the 4 and 12 bhāvanās, please visit
www.jayeshsheth.com and read "Key to Happiness" or "Sukhi Hone Ki
Chabi" or "Sukhi Thavani Chavi"

एक पल के सुख के सामने अनन्त काल का दु:ख मिले ऐसा संसार किसे चाहिये? किसी को भी यह बात मंज़ूर नहीं होती, ऐसे संसार की चाह तो किसी की भी नहीं होती। सभी को सुख की ही आस और प्यास होती है। कोई भी दु:ख नहीं चाहता।



Who wants a saṃsāra where we get an eternity of sorrow against one moment of worldly pleasure? No one would accept such a deal! No one desires such a saṃsāra. Everyone desires and thirsts for happiness alone. No one wants sorrow.

Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence

यह बात हमें पता नहीं होने से कि संसार में एक पल के सुख के सामने अनन्त काल का दु:ख है, हम अनजाने में ही अनादि से अपने लिये अनन्त काल के दु:खों का आरक्षण करते आ रहे हैं। अब यह कब तक जारी रखना है? ज़रा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



Because we did not know that we get an eternity of sorrow against one moment of worldly pleasure, from the beginningless time we have been booking an eternity of sorrow out of ignorance. Now how long do we wish to continue in this manner? Do stop and think because our well-being lies in thinking about it.

Saṃsāra — temporal existence, the vicious circle of transmigration, transmigration, worldly existence



हम जिसे सुख कहते/मानते हैं वह हक़ीक़त में तो सुखाभास ही है। मगर वह सुख भी हमें मात्र त्रसकाय में ही मिल सकता है जिसकी अवधि दो हज़ार सागरोपम काल की ही है। बाद में नियम से हमें एकेन्द्रिय में जाना पड़ता है जहाँ दु:ख ही दु:ख है। जहाँ हम असंख्यात पुदगलपरावर्तन काल तक रह सकते हैं। और एक पुदगलपरावर्तन काल के अनन्तवें भाग में भी बीस क्रोडाक्रोडी सागरोपम के अनन्त कालचक्र होते हैं। इससे पता चलता है कि संसार में एक पल के सुख के सामने अनन्त काल का दु:ख कैसे मिलता है।



What we consider to be happiness is merely an illusion of happiness. But even this illusion of happiness is only available to us while we are born as mobile living beings. The duration of births as a mobile being is only 2000 sāgaropama. Once this duration is over, the soul will continue to go through birth and death repeatedly as a one-sensed immobile being. Such a soul experiences only sorrow, and nothing but sorrow. Our stay in one-sensed immobile existence can be as long as innumerable pudgala parāvartana kālas. And even an infinitely small fraction of 1 pudgala parāvartana kāla is so long that it contains within itself infinite cycles of time, each of the duration of 20 crores x 1 crore sāgaropama! This explains how one receives neverending pain against one moment of worldly happiness.

Sukhābhāsa — the illusion of happiness
Trasa — living being capable of mobility
Sthāvara — a living being incapable of mobility
Asaṃkhya — countless, innumerable
Ananta — endless, eternal, unending, neverending
1 Palyopama — innumerable (but finite) years
1 Sāgaropama — 10 crore x 1 crore Palyopama
Kāla Cakra — the cycle of time, 1 crore x 20 crore Sāgaropama
Infinite Kāla Cakras are less in duration than the infinitely small fraction
of 1 Pudgala Parāvartana Kāla.

For a proper and contextual understanding of the units of time used in Jain texts, please refer to chapter 2 (page 5) of "Samyagdarshan Ki Vidhi".

हम अपने इस १०० साल के छोटे-से जीवन में अपना अनन्त काल सुखमय, सुहाना बना सकते हैं इतनी ताक़त है सत्य धर्म में। फिर भी हम ऐसे उलटे सयाने है कि हमें अपने १०० साल के आयोजन (planning) में से फ़ुर्सत ही कहाँ है की हम अपने इस १०० साल के बाद के अनन्त काल के लिये सोचें। ज़रा ठहरिये और सोचिये, उसी में अपना कल्याण छिपा है।



In our short worldly lifespan of 100 years, we can attain happiness and bliss for eternity. This is the power of Satya Dharma! Despite that, our priorities are so misguided that we remain engrossed in planning our worldly life, which is only 100 years and we are unable to spare any time to reflect on our eternal existence. Do stop and think because our well-being lies in thinking about it.

Satya Dharma — code of existence based on self-realisation

लोगों को यह सोचना चाहिये कि क्या इस जीवन की शेष आयु के लिये आयोजन और उपार्जन में अपना शेष जीवन व्यतीत करना चाहिये या इस जीवन के बाद के अनन्त काल के सुख की प्राप्ति के लिये इसका उपयोग करना चाहिये? जिन्हें यह सत्य पता है कि इस जीवन में अपने आयोजन और उपार्जन से नहीं पर अपने पूर्व कमों से ही हमें अनुकूल या प्रतिकूल संयोग मिलते हैं, वे आयोजन और उपार्जन के लिये थोड़ा-सा ही पुरुषार्थ लगाते हैं और अपना अधिकांश समय अपना अनन्त काल सँवारने में लगाते हैं।



People must reflect on whether they ought to spend the rest of their life focusing all their efforts on planning their worldly life and earning wealth, or whether they should spend the rest of their life focusing all their efforts on attaining happiness for eternity. Those who know the reality that the pleasant or unpleasant situations that confront us occur only because of our past karmas, not because of our efforts of planning for our worldly life and earning wealth, put only a little effort into planning their worldly life and earning wealth. They spend a major chunk of their time ensuring that their eternal life is blissful.

अपना इस जीवन और अपना अनन्त काल कैसे सँवारा जा सकता है? कैसे सुहाना बनाया जा सकता है? कैसे सुखमय बनाया जा सकता है? इसका उत्तर बहुत ही सरल है। हमें सत्य धर्म को अपनाना चाहिये और अपनी पहचान करनी चाहिये यानी सम्यग्दर्शन (आत्मज्ञान) प्राप्त करना चाहिये। इससे अपना वर्तमान जीवन और अनन्त भविष्य काल भी सुहाना बन जायेगा, सुखमय बन जायेगा।



How can we ensure that this worldly existence and our eternal life are blissful? How can we enhance and improve them? How can we ensure happiness in both these existences? The answer is very simple. We must follow the Satya Dharma and realise who we truly are, meaning that we should attain samyagdarsana (ātmajñāna). This will ensure happiness and bliss in this life and our eternal future.

Satya Dharma — code of existence based on self-realisation Samyagdarsana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation Atmajñāna — knowing the self, self-realisation

इस जीवन का काल (आयु) हमारे भविष्य के अनन्तकाल के सामने एक बिजली के चमकारे जितना भी नहीं है। और हमें अगर अन्धेरी रात में बिजली के चमकारे के प्रकाश में सुई में धागा पिरोना हो तब कितनी जागृति रखनी पड़ेगी, यह सोचना चाहिये। वैसी ही जागृति अगर हम इस जन्म में अपनी आत्मा को पतन से बचाने के लिये रखेंगे तब जाकर हमारा अनन्तकाल सुहाना बन सकता है, सुखमय बन सकता है।



The duration of this worldly existence is not even a flash of lightning when compared to the eternity of our soul's existence. Think of how alert and aware we would have to be if we were asked to thread a needle in the dark of

the night, using only the flash of lightning for illumination. Only if we maintain this level of awareness in our worldly existence to ensure against the downfall of our soul will we be able to ensure eternal happiness and bliss

हमें अपनी पहचान करनी चाहिये। यानी सम्यग्दर्शन (आत्मज्ञान) की प्राप्ति करनी चाहिये। कैसे? उसका संक्षिप्त उत्तर यह है कि जब हमें सुख बाहर दिखना बन्द होगा तब हम आत्मा में सुख की खोज करेंगे, तब हमें सम्यग्दर्शन (आत्मज्ञान) हो सकता है। उसकी विस्तृत समझ के लिये हमारी पुस्तक "सम्यग्दर्शन की विधि" का चौबीसवाँ प्रकरण "सम्यग्दर्शन के लिये योग्यता" अवश्य पढ़ें, और उस पर चिन्तन करें।



We must realise who we truly are, meaning that we should attain samyagdarśana (ātmajñāna). How? To answer briefly, when we stop seeing happiness in the external world, we shall start looking for happiness within the soul. Then, we may attain samyagdarśana (ātmajñāna). For a more detailed answer, please read and reflect upon the 24th chapter of our book "Samyagdarshan Ki Vidhi", titled "Samyagdarśana Ke

"Samyagdarshan Ki Vidhi", titled "Samyagdarsana Ke Liye Yogyatā".

Samyagdarśana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation Atmajñāna — knowing the self, self-realisation

सम्यग्दर्शन (आत्मज्ञान) की प्राप्ति कैसे करें? उसका संक्षिप्त उत्तर यह है कि हमें अपने आप को बदलना है। कैसे? सत्य-धर्म की पहचान करें और उसके अनुकूल अपने को बदलें। सम्यग्दर्शन के लिये अपनी योग्यता बनाइये। उसकी विस्तृत समझ के लिये हमारी पुस्तक "सम्यग्दर्शन की विधि" का चौबीसवाँ प्रकरण "सम्यग्दर्शन के लिये योग्यता" अवश्य पढ़ें तथा उसपर चिन्तन करें।



How to attain samyagdarśana (ātmajñāna)? A brief answer to this question is, we have to change ourselves. How? Identify the Satya Dharma and transform yourself accordingly. Make sure you qualify for samyagdarśana. For a detailed understanding, please read and reflect upon the 24th chapter titled "Samyagdarśana Ke Liye Yogyatā" of the book "Samyagdarshan Ki Vidhi".

Satya Dharma — code of existence based on self-realisation Samyagdarsana/Samyaktva — transcendental wisdom, enlightened perception, true insight, self-realisation — Atmajñāna — knowing the self, self-realisation

मैत्री भावना

 सर्व जीवों के प्रित मैत्री चिन्तवन करना,
 मेरा कोई दुश्मन ही नहीं ऐसा चिन्तवन करना, सर्व जीवों का हित चाहना।



प्रमोद भावना - उपकारी तथा गुणी जीवों के प्रति, गुण के प्रति, वीतरागधर्म के प्रति प्रमोदभाव लाना।

10000

करुणा भावना - अधर्मी जीवों के प्रति, विपरीत धर्मी जीवों के प्रति, अनार्य जीवों के प्रति करुणाभाव रखना।



मध्यस्थ भावना - विरोधियों के प्रति मध्यस्थभाव रखना।



- मुखपृष्ठ की समझ -

अपने जीवन में सम्यग्दर्शन का सूर्योदय हो और उसके फलरूप अव्याबाध सुखस्वरूप सिद्ध अवस्था की प्राप्ति हो, यही भावना।